

venta
EINFACH GUTE RAUMLUFT

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



V E N T A P R O F E S S I O N A L L U F T W Ä S C H E R
AW902

БОЛЬШОЕ СПАСИБО!

Мы уверены, что увлажнитель-очиститель воздуха Venta превзойдет Ваши ожидания, и желаем Вам получить удовольствие от нашей продукции.

Пожалуйста, зарегистрируйте свой прибор Venta:

www.venta-air.com/en_de/Service/Product-registration/



Пожалуйста, полностью прочтите эту инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для дальнейшего использования и обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Текущую версию инструкции по эксплуатации вы найдете на нашем интернет-сайте www.venta-air.com

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ,

Производительный увлажнитель-очиститель воздуха AW902 поддерживает эффективное увлажнение воздуха с использованием патентованной технологии увлажнения и гигиены воздуха. Встроенная ультрафиолетовая лампа предотвращает образование и распространение вирусов и бактерий. Идеально подходит для современных жилых и офисных помещений, оборудованных системами вентиляции.

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по технике безопасности	246	Конфигурация WiFi	254
Комплект поставки	248	Приложение Venta App	255
Используемые символы	248	Чистка и уход	256
Правильное использование	248	Комплекующие изделия	258
Технические характеристики	249	Гарантия	258
Обзор	250	Рециклинг и утилизация	258
Ввод в эксплуатацию	250	Защита данных	259
Функции, настройки и индикация	252	Сервисная служба Venta	259
		Что, если ...?	259

! УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточными опытом и знаниями под присмотром либо при условии, что эти лица поставлены в известность о правилах безопасного применения прибора и осознают связанный с ним риск.
- Перед вводом в эксплуатацию прочтите всю инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейших справок.
- Прибор не является детской игрушкой.
- Чистка и технический уход не должны осуществляться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Прибор и его сетевой кабель должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Использование не по назначению может привести к поломке прибора и травмам.
- Подключение прибора к сети питания должно осуществляться только через розетки с напряжением, соответствующим техническим параметрам, указанным на фирменной табличке прибора.
- Данный прибор разрешается эксплуатировать только со следующим сетевым кабелем: вилка для подключения маломощной аппаратуры с трехфазной муфтой IEC 320 C5.
- Не допускается эксплуатация прибора с поврежденным сетевым кабелем.
- Перед любыми работами по чистке или техническому обслуживанию, а также перед перестановкой или транспортировкой прибора выньте вилку из розетки.
- Запрещается эксплуатация прибора после его падения или повреждения, полученного иным способом.
- Ремонт прибора должен производиться только квалифицированными специалистами. Непрофессиональная починка может привести к серьезной опасности для потребителя.
- Ни в коем случае не садитесь на прибор и не кладите на него никаких предметов.
- Не вставляйте в прибор посторонние предметы.
- Не погружайте прибор в воду или иные жидкости.
- Не переполняйте прибор.
- Не транспортируйте и не опрокидывайте прибор с полным баком.
- Никогда не вынимайте вилку, потянув за кабель, и не вынимайте ее мокрыми руками.
- Прибор может быть введен в эксплуатацию только в полностью собранном состоянии.
- Устанавливайте прибор только на ровную сухую поверхность.
- Прибор должен быть установлен так, чтобы его нельзя было уронить или же споткнуться об него или о кабель.

- Соблюдайте следующие минимальные расстояния до предметов и стен:
 - спереди и сверху: 50 см
 - слева и справа: 20 см
 - сзади: 5 см
- Максимальная высота установки: 2000 метров над уровнем моря
- Во избежание перегрева/повреждения прибора следите за тем, чтобы вентиляционное отверстие не оказалось закрыто или заблокировано.
- Продолжительное превышение относительной влажности воздуха значения 60 %, особенно зимой, может способствовать развитию биологических организмов.
- При правильном использовании прямая утечка воды из прибора в виде капель, пара, тумана или известковых отложений невозможна из-за ее природы и технологии холодного испарения.
- Не смотрите прямо в УФ-луч.
- Предупреждение: УФ-излучение опасно для глаз и кожи. Не эксплуатируйте УФ-излучатель вне прибора.
- Не допускается производить манипуляции над УФ-лампой.
- Непредусмотренное применение прибора или повреждение корпуса может привести к появлению опасного УФ-излучения.
- Даже в незначительных дозах УФ-излучение может вызывать повреждение глаз и кожи.
- Не допускается эксплуатация прибора с поврежденной УФ-лампой.
- Эксплуатировать прибор разрешается только с предназначенными для этого оригинальными принадлежностями Venta. Запрещается использование ароматических масел или других добавок. Venta-Luftwäscher GmbH не несет ответственности за ущерб, причиненный ароматическими маслами или сторонними добавками.
- Если прибор не используется в течение нескольких дней, выключен или хранится в течение длительного периода времени, бак для воды необходимо полностью опорожнить, очистить от остатков грязи и высушить, чтобы предотвратить появление запахов или развитие биологических организмов в стоячей воде или остатках воды.
- Если прибором не пользуются, следует вынуть сетевую вилку из розетки.
- Не допускайте появления влаги в зоне вокруг увлажнителя воздуха. Если появляется влага, уменьшите мощность увлажнителя воздуха. Если мощность увлажнителя воздуха дальше уменьшать невозможно, используйте увлажнитель с перерывами. Следите за тем, чтобы не происходило увлажнения впитывающих материалов, например, ковров, штор, занавесок или скатертей.
- Опасность химического ожога и проглатывания. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Этот продукт содержит батарейки таблеточного типа. Если батарейку таблеточного типа проглотить, это может вызвать серьезные внутренние ожоги и привести к смерти в течение 2 часов. Поэтому батарейный отсек всегда должен быть надежно закрыт. Если батарейный отсек невозможно надежно закрыть, прекратите использование продукта, извлеките батарейки и сохраните их в недоступном для детей месте. Если вы опасаетесь, что батарейки были проглочены или попали в тело иным способом, немедленно обратитесь за медицинской помощью


КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1 × увлажнитель-очиститель воздуха Venta AW902
- 1 × пакет тарелок VentWave™ с гигиеническим диском (предварительно смонтирован)
- 1 × ультрафиолетовая лампа (предварительно смонтирована)
- 1 × пульт дистанционного управления
- 1 × инструкция по эксплуатации


В случае недокомплекта или обнаружения поврежденных деталей, пожалуйста, обращайтесь в

RU service@venta-air.com

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

 Указания по технике безопасности: Внимательно прочитайте и следуйте им во избежание травмирования и материального ущерба.

 Дополнительная информация

 Полезные советы

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный прибор Venta является бытовым прибором, предназначенным для поддержания высокого качества воздуха в жилых, офисных и общественных помещениях. Прибор не приспособлен для эксплуатации на открытом воздухе. Любое иное применение или изменения в приборе рассматриваются как неправильное использование. Изготовитель не несет ответственности за материальный ущерб или травмы, возникшие вследствие неправильного использования.

Использование прибора **не** по назначению может создать угрозу здоровью и жизни. К этому относится использование в следующих условиях:

- В помещениях со взрывоопасной и/или агрессивной средой.
- В помещениях с высокой концентрацией растворителей.
- В непосредственной близости от бассейнов и других объектов с повышенной влажностью.

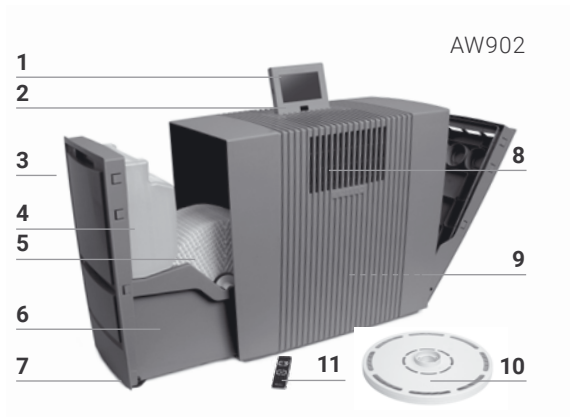
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AW902
Цвета	серый
Размер помещения*	≤ 120 м ²
Интерактивный сенсорный дисплей	серийно
Управление приложением	серийно WiFi
Датчики	влажность воздуха + температура
Гигиена водоисточников	серийно
Уровни мощности	5 + Автоматика
Шумность (ступени 1–5)	22/32/42/47/52 dB(A)
Потребляемая мощность (ступени 1–5)	ок. 6/9/16/25/38 Вт, максимум 46 Вт
Напряжение в сети	220–240 В 50/60 Гц
Объем заливаемой воды	Всего 12 л Бак для воды 8 л + Поддон для воды 4 л
Размеры (Д × Ш × В)	61 x 30 x 52 см
Вес	ок. 13 кг
Диапазон частот WLAN	2,4 ГГц
Мощность передатчика WLAN	максимум 19 дБм

* рассчитан на высоту потолка до 2,5 м
Возможны изменения и опечатки

ОБЗОР

- 1 Дисплей
- 2 Включатель/выключатель
- 3 Камера испарителя
- 4 Бак для воды
- 5 Пакет тарелок VentWave
- 6 Поддон для воды
- 7 Транспортировочные ролики
- 8 Ультрафиолетовая лампа (предварительно смонтирована)
- 9 Отсек для кабеля
- 10 Гигиенический диск (предварительно смонтирован)
- 11 Дистанционное управление



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

! **Внимание!** Убедитесь, что при всех операциях прибор выключен и сетевой адаптер вынут из розетки!

- 1 Выньте прибор из упаковки, установите и с помощью транспортировочных роликов **7** переместите в место окончательной установки. Для этого слегка приподнимите прибор справа. Выньте защитную полоску из батарейного отсека и снимите защитную пленку с пульта дистанционного управления **11**.
- 2 Откройте камеру испарителя **3** и выньте бак для воды **4**.
- 3 Откройте бак для воды **4** и залейте холодную воду до отметки MAX.
- 4 Надежно закройте бак для воды **4**.
- 5 Установите бак для воды **4** в поддон для воды **6** и закройте камеру испарителя **3**.
- 6 Установите дисплей **1** в удобное положение (возможны 3 положения).
- 7 Установите нужную длину сетевого кабеля, наматывая или сматывая его из отсека для кабеля **9**. **Указание:** Муфта сетевого кабеля должна быть плотно вставлена в прибор!

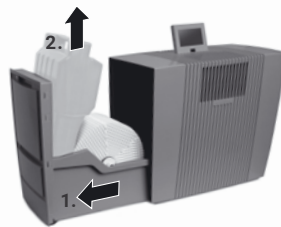
Вставьте сетевую вилку в розетку и включите прибор с помощью включателя/выключателя **2** или пульта дистанционного управления **11**.

i Может потребоваться до 60 сек., пока прибор не запустится и с дисплея не исчезнет красная индикация **✘**. Вы можете услышать шум (бульканье), что не является дефектом качества.

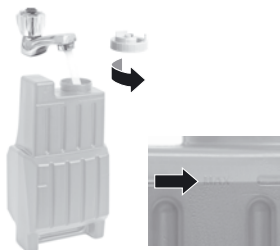
1



2



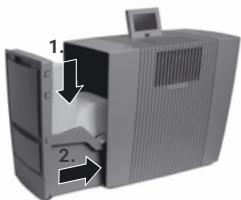
3



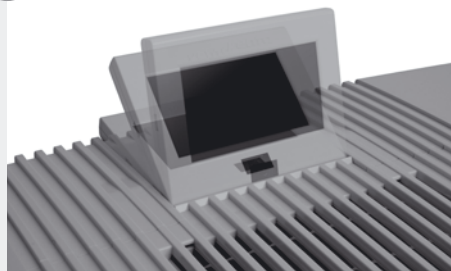
4



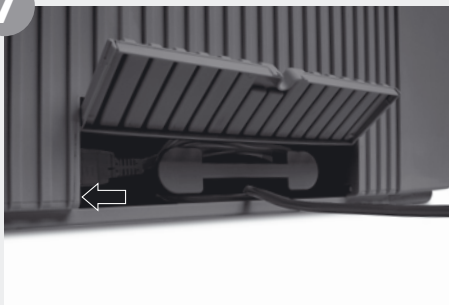
5



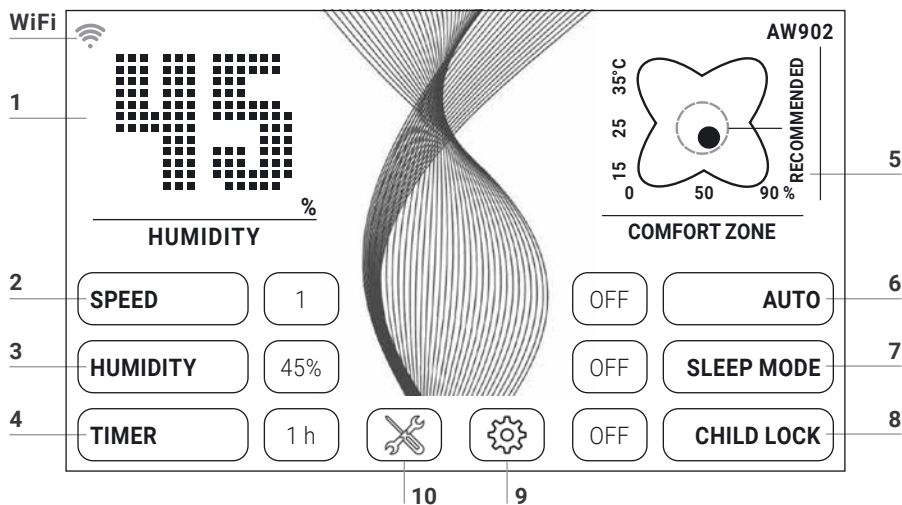
6



7



ФУНКЦИИ, НАСТРОЙКИ И ИНДИКАЦИЯ





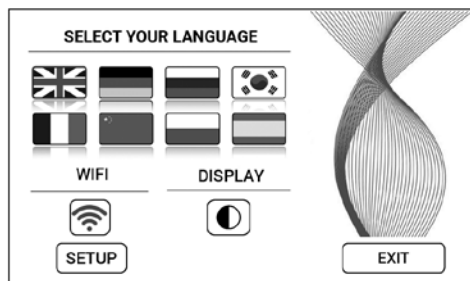
Нужную настройку можно выбрать или изменить кратковременным прикосновением к соответствующей функции.

Функция	Настройка
1 Влажность воздуха	Индикация влажности воздуха .
2 Скорость	Скорость вентилятора 1 (медленно) – 5 (быстро).
3 Влажность воздуха	30 – 70 % (шагами по 5 %). При достижении настроенной влажности воздуха вращение пакета тарелок прекращается.
4 Предварительный выбор времени	OFF / 1 / 3 / 5 / 7 / 9 h (количество часов) По истечении заданной длительности работы прибор автоматически отключается.
5 Температура/Комфортная зона	Температура: удерживать 3 сек. для переключения между °C и °F. Комфортная зона: Если черная точка движется в пределах зеленого круга, то отн. влажность воздуха и температура в помещении находятся в комфортном диапазоне
6 Авто	OFF Прибор работает на установленной скорости вентилятора 1 – 5. ON В зависимости от влажности воздуха в помещении прибор автоматически регулирует скорость вентилятора.

7 Ночной режим **OFF / ON**
Прибор переключает режим работы на 1 (слабый) и приглушает подсветку дисплея. Ручное изменение скорости воздушного потока возможно в любой момент.


8 Защита от детей **OFF / ON**
Нажимать 3 сек. для блокировки / разблокировки кнопок.

9  **Меню настройки** открывается после короткого прикосновения к кнопке .



Язык **Выбор языка** коротким прикосновением к флагу соответствующей страны.

Дисплей Выберите черный или белый **цвет фона дисплея** кратковременным прикосновением к кнопке .

WIFI Индикация состояния **WiFi-соединения**.
WiFi (де)активирование коротким прикосновением к кнопке .

серый: WiFi деактивировано.

синий: установлено WiFi-соединение с сервером Venta в интернете (полный доступ).

зеленый: установлено WiFi-соединение с локальной сетью (локальный доступ).

SETUP **красный:** WiFi-соединение отсутствует.

Настроить WiFi. Точное описание содержится в разделах „Конфигурация WiFi“ и „Приложение Venta App“.


10  Вывод **уведомления и информации по техническому обслуживанию** коротким нажатием на кнопку .

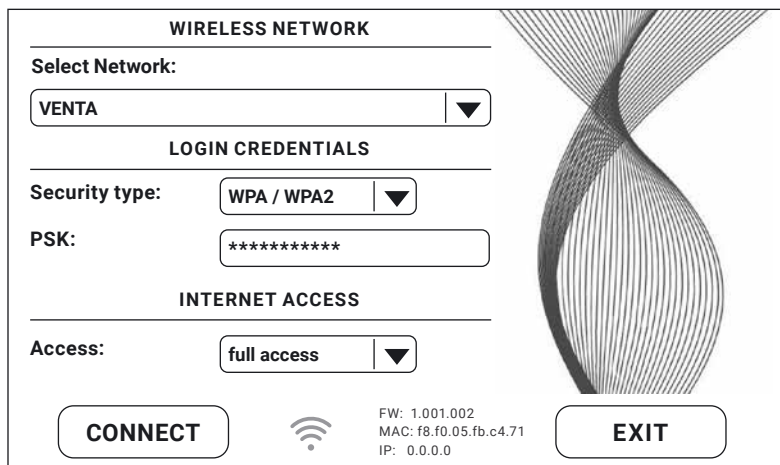
белый: уведомление отсутствует.

красный: соблюдать уведомление.

Точное описание содержится в разделе „Чистка и уход“.

КОНФИГУРАЦИЯ WIFI

Для перехода к конфигурации WiFi сначала кратковременно коснитесь кнопки **9** , а затем - кнопки SETUP.



WIRELESS NETWORK

Select Network:


LOGIN CREDENTIALS

Security type:

PSK:

INTERNET ACCESS

Access:

CONNECT  FW: 1.001.002
MAC: f8.f0.05.fb.c4.71
IP: 0.0.0.0 **EXIT**

В „Select network“ выберите из выпадающего списка свою сеть. Параметр „Security Type“ настраивается автоматически, как только будет выбрана сеть. Пожалуйста, введите в поле „PSK“ (режим ввода ASCII) свой сетевой пароль/сетевой ключ и подтвердите ввод, нажав клавишу ENTER. Если в вашем пароле имеются специальные символы или умляуы, которые отсутствуют на клавиатуре, то на интернет-сайте www.venta-air.com можно весь пароль сгенерировать в виде HEX-последовательности. Теперь введите в поле „PSK“ (режим ввода HEX) свой сгенерированный код HEX и подтвердите ввод, нажав клавишу ENTER. В поле „Access“ выберите нужные вам права доступа в интернет.

полный доступ: доступ ко всем комфортным функциям приложения.

локальный доступ: локальный доступ для пользования приложением.

Нажмите кнопку CONNECT для установления WiFi-соединения.

Зеленый индикатор WiFi: WiFi-соединение установлено (локальный доступ).

Синий индикатор WiFi: WiFi-соединение установлено (полный доступ).

Красный индикатор WiFi: WiFi-соединение не установлено. Проверьте свою сеть и сетевой пароль.

Серый индикатор WiFi: WiFi деактивировано.



Если в процессе настройки WiFi возникнут проблемы, пожалуйста, прочтите раздел „Что, если не удается создать WiFi-соединение?“


Прикоснувшись к кнопке EXIT, вы снова вернетесь в предыдущее меню.


ПРИЛОЖЕНИЕ VENTA APP

Функции прибора можно расширять и контролировать с помощью приложения Venta App. Приложение Venta App может использоваться на смартфонах и планшетах. Приложение Venta App можно загрузить по адресу: www.venta-air.com или воспользоваться для этого QR-кодом.

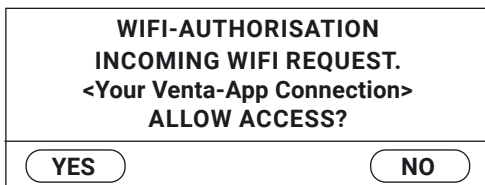



Пожалуйста, зарегистрируйтесь в меню  или при первом запуске приложения Venta App.

 Только после регистрации вы сможете выполнять контроль и управление своими приборами Venta из любого места, где вы находитесь.

С помощью функции поиска  производится поиск всех локальных приборов Venta. После этого можно выбрать свой прибор.

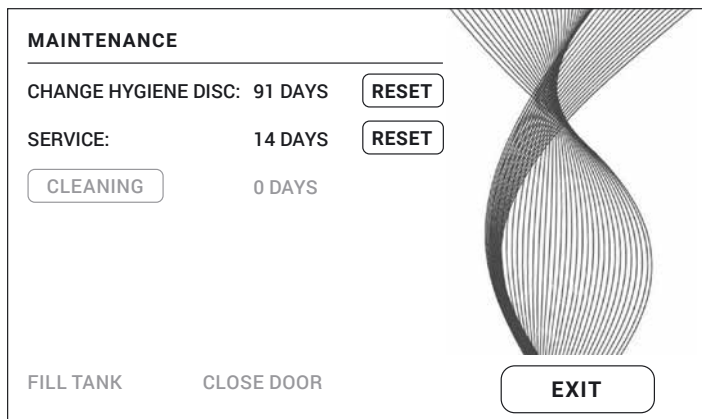
При установлении соединения приложения с прибором он выдает звуковой сигнал. Пожалуйста, подтвердите на приборе факт установления соединения с вашим смартфоном/планшетом.



 Если WiFi-соединение деактивировано, то прибор не соединится с приложением Venta App.

ЧИСТКА И УХОД

После короткого нажатия на кнопку **10** ✕ на дисплей выводится информация по техническому обслуживанию. Красный свет указывает на необходимость проведения данной операции технического обслуживания.



Сигнал на дис- плее / интервал Действия

- | | |
|--------------------|--|
| A FILL TANK | Резервуар пуст, наполнить свежей водой.
Желтый: еще производится увлажнение воздуха.
Красный: увлажнение воздуха не производится. |
| CLEANING | Для чистки вам потребуется бутылка (250 мл) очистителя для приборов Venta. Активируйте программу чистки, кратковременно нажав на кнопку CLEANING, а затем следуйте указаниям, выводимым на дисплей. Длительность около 4 часов.
i По истечении 6 месяцев (при круглосуточной непрерывной работе) кнопка техобслуживания ✕ светится красным светом и указывает на необходимость проведения этой операции. |


A






B




Сигнал на дисплее / интервал Действия


 **Внимание!** Убедитесь, что при следующих операциях прибор выключен и сетевая вилка вынута из розетки!



B CHANGE HYGIENE DISC Откройте камеру испарителя. Выньте пакет тарелок VentWave™ и разблокируйте приводное колесо. Выньте и замените гигиенический диск. Снова соберите прибор и введите его в работу. На дисплее коснитесь кнопки , чтобы перейти в меню технического обслуживания. После этого коснитесь кнопки RESET возле CHANGE HYGIENE DISC и удерживайте ее 3 сек., пока не сбросится время до замены.

 По истечении 3 месяцев кнопка техобслуживания  светится красным светом и указывает на необходимость проведения этой операции.

Время использования гигиенического диска составляет примерно 3 месяца (при круглосуточной непрерывной работе) и зависит от жесткости и качества воды, скорости ежедневного испарения, а также от количества часов эксплуатации.


 Гигиенический диск можно вернуть обратно в рамках программы рециклинга Venta ReNew (см РЕЦИКЛИНГ И УТИЛИЗАЦИЯ).

SERVICE Вылейте остатки воды из бака для воды и поддона для воды. Под проточной водой промойте поддон для воды, пакет тарелок VentWave™ и бак для воды. Залейте в бак для воды свежую воду до отметки MAX. Снова соберите прибор и введите его в работу. На дисплее коснитесь кнопки , чтобы перейти в меню технического обслуживания. После этого коснитесь кнопки RESET у SERVICE и удерживайте ее 3 сек., пока не сбросится время до замены.

 По истечении 14 дней кнопка техобслуживания  светится красным светом и указывает на необходимость проведения этой операции.

Рекомендация Для обеспечения полноценной работы ультрафиолетовой лампы ее следует менять каждые 3 года.

Указание: ультрафиолетовая лампа ежедневно активна в течение 4 ч или 1 ч в режиме таймера.

Операции обслуживания CHANGE HYGIENE DISC, SERVICE и CLEANING всегда могут быть выполнены по мере необходимости. После этого в меню технического обслуживания  коснитесь соответствующей кнопки RESET и удерживайте ее 3 сек., пока не сбросится время до замены. Последующие примечания к выполненным операциям теперь отображаются регулярно.

Все остатки, которые образуются в поддоне для воды и на пакете тарелок VentWave™ (белые, желтовато-зеленые и бурые отложения или изменения окраски), НЕ снижают работоспособность прибора.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

Комплектующие изделия можно заказать по телефону или на интернет-сайте www.venta-air.com.

ГАРАНТИЯ

В связи с высоким качеством Venta-Luftwäscher GmbH гарантирует, что в течение двух лет с даты покупки этот продукт не будет иметь дефектов при правильном использовании. Если вы все же обнаружите дефект материала или обработки, обратитесь в сервисную службу Venta или к своему дилеру. Кроме того, действуют общие условия гарантии Venta: www.venta-air.com/en_de/Service/Warranty/

РЕЦИКЛИНГ И УТИЛИЗАЦИЯ



Символ „**перечеркнутый мусорный контейнер**“ указывает на необходимость отдельной утилизации использованных электрических и электронных приборов (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования), а также использованных батареек.

Подобные приборы могут содержать опасные и экологически вредные вещества. Эти продукты должны быть утилизированы на специальных пунктах приема электрических и электронных приборов, утилизация через бытовой мусор **запрещена**. Использованные батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в соответствующих пунктах приема или в магазинах. Этим Вы внесете свой вклад в защиту ресурсов и окружающей среды. С дальнейшими вопросами об утилизации обращайтесь в местные административные службы.

Пластиковые пакеты и упаковочный материал ни в коем случае не должны использоваться детьми для игр, так как они представляют опасность травм и удушья. Храните подобные материалы в недоступном для детей месте или утилизируйте их не наносящим ущерба окружающей среде способом.

Программа БЕСПЛАТНОЙ утилизации гигиенических дисков Venta для защиты окружающей среды: Оригинальные гигиенические диски Venta можно подвергнуть полной вторичной переработке в рамках программы рециклинга Venta ReNew. Возвращая использованные гигиенические диски Venta, вы можете внести свой вклад в сохранение ресурсов нашей Земли, а также получить свой личный экологический бонус Venta ReNew, который сможете обменять на следующий заказ гигиенического диска Venta в Venta-Luftwäscher GmbH. За дополнительной информацией обращайтесь в нашу сервисную службу Venta.

УКАЗАНИЕ: Программа утилизации Venta ReNew ограничена продажей и доставкой внутри Германии. Наши компании Venta в других странах будут рады предоставить вам информацию о ваших местных / национальных программах. Если в вашей стране нет программы утилизации ReNew, гигиенические диски можно просто утилизировать вместе с бытовыми отходами.

ЗАЩИТА ДАННЫХ

Venta-Luftwäscher GmbH конфиденциально обрабатывает ваши данные. Дополнительная информация по теме защиты данных содержится в наших правилах защиты данных, которые можно прочитать на сайте www.venta-air.com

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА VENTA

Вам нужна дополнительная информация о приборе Venta, вы хотите получить совет или заказать комплектующие изделия? Нет проблем: наша сервисная служба Venta к вашим услугам! Позвоните нам или посетите сайт Venta: www.venta-air.com.

RU +49 751 5008 88

ЧТО, ЕСЛИ ...?

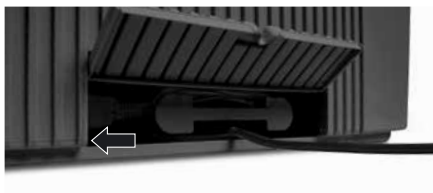
! **Внимание!** Перед проведением одной из следующих операций убедитесь, что прибор выключен и сетевая вилка вынута из розетки!

... прибор не удается включить?

Пожалуйста, проверьте, не вынута ли сетевая вилка из розетки.

... прибор не удается включить, хотя сетевая вилка вставлена в розетку?

i Действие: Пожалуйста, проверьте, правильно ли вставлена муфта сетевого кабеля в прибор. После этого снова введите прибор в работу.



... не удается создать

WiFi-соединение?

Пожалуйста, проверьте, что

- вы используете сеть 2,4 ГГц или смешанную сеть 2,4 / 5 ГГц, так как модуль WiFi / WLAN в устройстве не поддерживает сеть 5 ГГц.
- ваш роутер поддерживает 802.11b/g/n.
- в вашем смартфоне или планшете установлена ОС iOS версии 11.0 или старше либо Android версии 8.0 или старше.



В случае необходимости обновите операционную систему на вашем смартфоне или планшете.